



# mumbi Detector de gas m-GM100

Manual de instrucciones



ES



Claus GmbH  
Sigsfeldstr. 4  
45141 Essen

[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)

ES

**Manual de instrucciones**

Artículos incluidos en la entrega / Especificaciones / Información general..... 3-4  
Colocación del detector de gas / Montaje del detector de gas ..... 4-5  
El detector de humo no es apto para los siguientes lugares ..... 5  
Observación ..... 5  
¿Qué se debe hacer si suena la alarma? ..... 5  
Principios básicos de un plan de evacuación ..... 6  
Pruebe su detector de gas / Aviso de alarma ..... 6  
Mantenimiento y conservación / CONSEJO / ATENCIÓN ..... 6-7  
Instalación y colocación ..... 7  
Indicaciones relativas a la protección del medio ambiente ..... 8  
Indicaciones de seguridad y mantenimiento ..... 8

DE **Bedienungsanleitung**

GB **User Manual**

FR **Mode d'emploi**

IT **Istruzioni per l'uso**

[www.mumbi.de/manuals](http://www.mumbi.de/manuals) 

# Manual de instrucciones

## m-GM100 - Detector de gas

### Artículos incluidos en la entrega

- Detector de gas y fuente de alimentación
- Pila monobloque de 9 V
- Kit de montaje e instrucciones

### Especificaciones

Adaptador:	12 V CC / 200 mA
Señal de aviso:	≥ 85 dB a una distancia de 1 m
Intervalo de alarma:	señal 0,5 s — pausa 0,5 s
Temperatura de servicio:	de -10 °C a 50 °C
Humedad del aire:	10 - 90 %
Sustitución:	al cabo de 5 años
Consumo energético:	1,5 W - 1,9 W
Tipo de gas detectado:	gas natural (metano) gas licua(propano, butano)

### Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el montaje y el funcionamiento de su detector de gas. Lea esta hoja informativa con atención antes de comenzar el montaje y guarde estas instrucciones.

- ¡Los detectores de gas no sustituyen a los detectores de humo, de calor o de monóxido de carbono!

Este detector sirve para detectar gas natural (metano) y gases licuados (propano, butano). Antes de la instalación, especifique qué gas se debe detectar. Dependiendo de la aplicación, el detector se deberá montar en un lugar diferente. El gas metano se utiliza principalmente en el hogar, mientras que los gases propano y butano se utilizan en autocaravanas, tiendas de campaña o barcos. Si se desea detectar tanto metano como propano y butano, se necesitan 2 detectores. Lo peligroso de estos gases es que se mezclan con el aire, por lo que son fácilmente inflamables; la más mínima chispa puede provocar una explosión. El detector de gas está equipado con una fuente de alimentación y funciona a una tensión de red de 230 V~50 Hz. Este detector forma parte de un sistema de alarma independiente, por lo que no se puede conectar a otro sistema.

**IMPORTANTE:** Este detector no funciona si hay un fallo de corriente eléctrica. No se debe conectar a un enchufe con interruptor. Si el detector se conecta directamente a 12 V en una autocaravana o un barco, asegúrese de que no se pueda desconectar la corriente eléctrica.

ES



**IMPORTANTE:** Este detector de gas se ha diseñado para identificar la presencia de gas natural y gas licuado. El detector NO está previsto para identificar la presencia de humo y fuego. Este detector de gas indica solo la presencia de gas cerca del sensor. No se detecta la presencia de gas en otras zonas de la casa o de la autocaravana.

### Gas natural – metano

El gas natural es más ligero que el aire, por ello asciende cuando hay alguna fuga y más tarde desciende. Por este motivo debe instalarse el detector de gas a pocos centímetros bajo el techo si se utiliza gas metano.

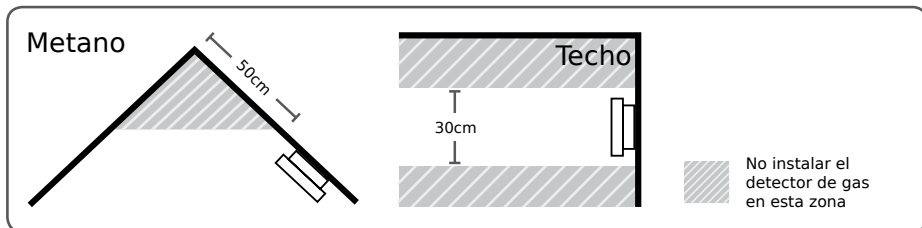
### Gases licuados – propano y butano

Los detectores de gas propano/butano se utilizan en áreas de camping para caravanas o casetas prefabricadas. Los detectores de gas también pueden utilizarse en viviendas si hay depósitos de gas. El propano y el butano son más pesados que el aire. Si hay alguna fuga, el gas se acumula en el fondo, desplaza el oxígeno por capas y después asciende y se queda arriba. Por ello se instala el detector de gas a pocos centímetros sobre el suelo si se utiliza gas propano o butano.

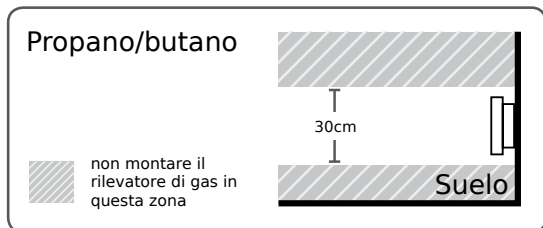
### Colocación del detector de gas

El detector se debe instalar a una distancia mínima de 150 cm de una fuente de combustión (p. ej. horno, caldera, etc.). La altura de montaje de este detector depende del tipo de gas que se desee detectar; por ello se debe especificar primero qué gas se utiliza.

- **El metano** es más ligero que el aire y, por ello, asciende. El detector debe instalarse a una distancia de aprox. 30 cm del techo y a aprox. 50 cm de la cumbre.



- **El propano y el butano** son más pesados que el aire y por ello fluyen hacia abajo. Instale el detector a una distancia de aprox. 30 cm del suelo.



El detector de gas está concebido para el uso en una casa, una autocaravana o en un garaje. El detector requiere un calentamiento de aprox. 4 minutos. Cuando el conector se conecta a una toma de corriente, el LED



parpadea en rojo durante aprox. 4 minutos y a continuación se enciende el LED en verde. Si la señal de alarma suena cada 4 segundos, se indica que el sensor está averiado.

### **Montaje del detector de gas**

Fije el anillo de montaje con 2 tornillos en el lugar correcto. Enrosque el detector sobre el anillo. Asegúrese de que las 2 protuberancias del anillo adaptador estén igualadas. Conecte al detector el conector de la fuente de alimentación; solo se puede hacer de una sola forma. A continuación, conecte la fuente de alimentación de 230 V a una toma de corriente. El detector requiere un calentamiento de aprox. 4 minutos, después está listo para el funcionamiento. Una vez que el LED rojo se pone en verde, se puede pulsar el botón de prueba (Test).

### **El detector de humo no es apto para los siguientes lugares**

- No se debe instalar en estancias sometidas a grandes oscilaciones de temperatura (más de 50 °C o menos de -10 °C) o en las que el polvo y la suciedad podrían atascar el sensor. ⇒ Utilice detectores de calor si es necesario
- No se debe instalar el detector de gas en un entorno muy ventilado, p. ej. cerca de aparatos de aire acondicionado o ventiladores de techo. No se debe instalar en lugares donde se guarden pinturas, disolventes o productos de limpieza.
- No se debe instalar el detector de gas al aire libre
- No se debe instalar directamente sobre aparatos de cocina/fogones, mantenga una distancia mínima de 100 cm

### **Observación**

Por su propia seguridad, el detector de gas no se puede montar si no está puesta la pila. Monte el detector sobre el soporte de montaje. Pulse la tecla de prueba que se encuentra en la parte delantera del detector para comprobar si este funciona correctamente. Pulse la tecla de prueba hasta que suene una señal a alto volumen y parpadee el LED rojo. La alarma se desconecta automáticamente.

### **¿Qué se debe hacer si suena la alarma?**

- En cuanto se dispare la alarma, se debe evacuar el edificio de inmediato.
- Deje abiertas las ventanas y las puertas.
- ¡No conecte ningún aparato eléctrico!
- Llame a los bomberos, ellos pueden detectar la fuga de gas.
- No vuelva a entrar en el edificio hasta que se haya resuelto el problema y se haya eliminado el gas.

Si se dispara la alarma, se detiene la unidad pulsando el botón de prueba durante aprox. 5 minutos. El LED rojo parpadea de forma permanente. Si se vuelve a pulsar el botón de prueba en el modo de reposo, este se desactiva y la unidad vuelve a vigilar la concentración de gas.

## Principios básicos de un plan de evacuación

Elabore un plano de la planta en el que se indiquen todas las puertas, ventanas y vías de evacuación de cada habitación. Convoque una reunión familiar para comentar el plan de evacuación e informar a todos de lo que hay que hacer en caso de alarma. Determine un lugar fuera de su casa como punto de encuentro en caso de alarma. Procure que todos los ocupantes de la vivienda se familiaricen con el sonido del sistema de alarma y pídale a todos que salgan de casa en cuanto suene ese sonido. Haga al menos un simulacro de alarma cada 6 meses. Estos simulacros le permiten poner a prueba su plan de evacuación antes de que se produzca una situación de emergencia. Por eso, es muy importante que sus hijos sepan lo que tienen que hacer.

**ATENCIÓN:** ¡NO pulse de inmediato el botón de prueba! Antes debe calentarse el sensor durante 4 minutos.

## Pruebe su detector de gas

Le recomendamos que pruebe el detector de gas una vez al mes para asegurarse de su perfecto funcionamiento. Mantenga pulsado el botón de prueba durante varios segundos hasta que suene la alarma. El detector de gas debe disparar la alarma mientras se pulse el botón. El LED de alarma (rojo) se enciende. De esta forma indica que el detector de gas funciona correctamente.

## Aviso de alarma

Si el detector de gas detecta un volumen de gas determinado, se enciende automáticamente el LED rojo y se dispara la alarma. El detector reacciona a  $\leq 10$  % de un volumen de gas con riesgo de explosión. Cuanto mayor sea la concentración de gas, más rápida será la reacción del detector. La alarma funciona por impulsos, encendiéndose el LED rojo y verde al activarse.

Gas natural – metano

- Peligro de explosión a una concentración del 3,8 %
- El detector de gas reacciona al 5~20 %, la concentración es entonces del 0,19~0,76 %
- La alarma funciona por impulsos, los LED rojo y verde se encienden

Gases licuados – propano y butano

- Peligro de explosión a una concentración del 2,1%
- El detector de gas reacciona al 5~20 %, la concentración es entonces del 0,11~0,42 %
- La alarma funciona por impulsos, los LED rojo y verde se encienden

## Mantenimiento y conservación

El LED verde debe estar siempre encendido. Este LED indica que el detector está encendido y todo funciona correctamente. Si se apaga el LED verde, primero se debe comprobar si el conector aún está enchufado o si hay tensión en la toma de corriente. Si ese no es el problema, el detector tiene un defecto interno y debe repararse o sustituirse.

El aparato no requiere mantenimiento, así que por favor no lo abra. Su garantía expira si abre el aparato Limpie el exterior del detector de gas con un paño suave y seco o un cepillo.

No utilice ningún producto de limpieza que contenga ácido carboxílico, gasolina, alcohol o similares. Estos productos corroen la superficie del aparato y, además, los vapores que emiten son explosivos y nocivos para la salud. No utilice herramientas afiladas, destornilladores, cepillos metálicos o similares para limpiar el aparato.

## CONSEJO

Se recomienda llevar a cabo una prueba al menos una vez al mes. No se debe conectar a un enchufe con interruptor. Si se conecta el detector directamente a 12 V en una autocaravana o un barco, es necesario asegurarse de que no se puede desconectar. El detector de gas debe sustituir al cabo de 5 años funcionando; a partir de entonces no se puede garantizar un funcionamiento perfecto.

## ATENCIÓN

- Este detector de gas está destinado únicamente al uso dentro del hogar, no lo exponga a la lluvia ni a la humedad.
- Por su seguridad, utilice en principio el conector de red que se adjunta y la pila monobloque de 9 V que se incluye en el volumen de suministro. Si no utiliza ambos medios de alimentación eléctrica (fuente de alimentación + pila), no existirá ninguna protección. Si hay un fallo de corriente eléctrica, el detector se conecta automáticamente a la pila monobloque de 9 V e indica mediante un parpadeo de el LED verde (cada 3 segundos), que el detector de gas no recibe corriente y, por lo tanto, está fuera de funcionamiento.
- No abra ni manipule la alarma, podrían producirse fallos de funcionamiento.

## Instalación y colocación

- Tras determinar la mejor posición, asegúrese en primer lugar de que no hay cables eléctricos ni tuberías en esa zona

Si es posible, compruebe el lugar donde va a colocarlo con un dispositivo localizador (detector de cables), antes de taladrar ningún orificio para la fijación. Si no dispone de ningún dispositivo, tenga en cuenta que los taladros no deben perforarse en las llamadas zonas de instalaciones según la norma DIN 18015.

1. Marque los dos orificios para la fijación
2. Perfore los orificios de fijación en la posición marcada
3. Introduzca los tacos en los taladros
4. Atornille el soporte: **NO APRIETE EN EXCESO LOS TORNILLOS**
5. Inserte una pila de 9 V en el compartimento para la pila, en la parte posterior del detector



### **Indicaciones relativas a la protección del medio ambiente**

Este producto no puede eliminarse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe entregarse en un centro del reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que figura en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje advierten de ello. Las sustancias activas pueden reutilizarse según su clasificación.

Con la reutilización de materiales reciclados u otras formas de reciclaje de aparatos usados, realiza usted una importante contribución a la protección del medio ambiente. Pregunte por el punto de recogida de desechos correspondiente en su ayuntamiento.

### **Indicaciones de seguridad y mantenimiento**

- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y las uniones de cables a otros aparatos respetan las normas aplicables y, al mismo tiempo, concuerdan con lo indicado en el manual de instrucciones.
- Tenga cuidado de no sobrecargar las tomas de corriente ni los cables alargadores, ya que esto puede causar un incendio y una descarga eléctrica.
- Si tuviera alguna duda sobre el funcionamiento, la seguridad o la conexión de alguno de los aparatos, póngase en contacto con un especialista.
- Todas las piezas deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- No las guarde en entornos húmedos ni extremadamente fríos o calurosos, ya que esto puede causar daños en los circuitos eléctricos.
- Evite los golpes fuertes, ya que esto puede causar daños en los circuitos eléctricos.
- La apertura y reparación de los aparatos solo deben realizarse por parte de personal especializado autorizado.
- Los sistemas inalámbricos están expuestos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas, así como de otros aparatos electrónicos que funcionan en una frecuencia de 433 MHz. Mantenga una DISTANCIA MÍNIMA DE AL MENOS 3 METROS durante la instalación y el funcionamiento.





# mumbi®

**Claus GmbH**  
**Sigsfeldstr. 4**  
**45141 Essen**

**www.mumbi.de**

**Manufactured for** Smartwares Safety & Lighting BV, Broekakkerweg 15, 5126BD Gilze The Netherlands, +49(0)1805010762, www.smartwares.eu

**Imported for** Claus GmbH, Sigsfeldstraße 4, 45141 Essen, Deutschland, www.mumbi.de

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Company: Smartwares Safety & Lighting B.V.  
Address, City: Jules Verneweg 87,5015 BH Tilburg  
Country: The Netherlands

**smartwares**  
safety & lighting

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

Description: **Gas detector for natural gas**  
Product name: **m-GM100** **mumbi**  
Trademark: **MUMBI**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electro Magnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)  
Low Voltage Directive (2006/95/EC)  
RoHS Directive (2011/65/EU)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

**EN 61000-6-3: 2007/ A1: 2011**  
**EN 50270: 2006**  
**EN 61000-3-2: 2006/ A1: 2009/ A2: 2009**  
**EN 61000-3-3: 2008**  
**EN 60335-1: 2012**  
**EN 50194-1: 2009**  
**EN 50581: 2012**

Authorized representative: José Maas, Quality Manager

  
Smartwares Safety & Lighting B.V.  
NL-5015 BH Tilburg  
Tel: 0031(0) 88-5840500  
Fax: 0031(0) 88-5940599

Place and date of issue: Tilburg, 15-04-2016



ES

**mumbi**<sup>®</sup>

Claus GmbH  
Sigsfeldstr. 4  
45141 Essen

[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)